
L I T E R A R Y H U B

CRAFT AND CRITICISM

FICTION AND POETRY

NEWS AND CULTURE

LIT HUB RADIO

READING LISTS

BOOK MARKS

La table de nuit annotée : Ce qu'Anna Moschovakis lit maintenant et plus tard

Livres de Saidiya Hartman, Annie Ernaux, Jenny Diski et autres

Anna Moschovakis est l'une de ces licornes du monde littéraire qui réussit non seulement à tout faire, mais à le faire bien - plus que bien. Elle est poète, traductrice, romancière, critique, éditrice, professeur et organisatrice communautaire. Sa traduction du français de *At Night All Blood Is Black* de David Diop a remporté le Booker Prize 2020. Son recueil de poésie *You and Three Others Are Approaching a Lake* a remporté le James Laughlin Award de l'Academy of American Poets. Elle a participé à la fondation de la petite presse chérie Ugly Duckling Presse, appréciée pour ses traductions, ses ouvrages expérimentaux et ses magnifiques couvertures imprimées à la main.



Monique Wittig, *Les Guérillères* (trad. David Le Vay)

Le roman de 1969 de la théoricienne féministe continue d'être lu et adoré. La traduction originale en anglais a fait l'objet d'une critique dans le *New York Times* en 1971. Dans sa critique, Sally Beauman résume ainsi le roman de la penseuse féministe : "Ses femmes sont les guérillères, une étrange et féroce tribu de guerrières. Elles vivent dans des camps fortifiés ; elles se battent avec des couteaux, des fusils, des mitrailleuses, des lance-roquettes. Elles vénèrent la déesse du soleil, le cercle, la vulve. Elles descendent de Boadicea, Penthesilia, Hippolyta, les Amazones. Elles ont des rites au cours desquels elles s'oignent le corps, chantent des chants sacrés, boivent du vin. Elles goûtent aux drogues et passent la nuit de façon orgiaque dans les bras les unes des autres. Pour se nourrir, elles tuent des animaux. Pour s'amuser (et pour survivre), elles tuent des hommes".